

**No. 50391\***

---

**Japan  
and  
Republic of Korea**

**Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Korea concerning books (with annex). Yokohama, 14 November 2010**

**Entry into force:** 10 June 2011 by notification, in accordance with article 3

**Authentic texts:** Japanese and Korean

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** Japan, 2 January 2013

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Japon  
et  
République de Corée**

**Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Corée concernant les livres (avec annexe). Yokohama, 14 novembre 2010**

**Entrée en vigueur :** 10 juin 2011 par notification, conformément à l'article 3

**Textes authentiques :** japonais et coréen

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** Japon, 2 janvier 2013

*\* Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

合計

六九	六八	六七	六六	六五
大典会通(卷三)	勉庵集	燃藜集	簡易集	遲川集
趙斗淳等	崔益鉉 崔永祚編	李肯翊編	崔昱	崔鳴吉
清 同治四版(朝鮮)	韓 木活	朝鮮写	明 崇禎四版(朝鮮)	朝鮮版
一	二三	一七	九	六

小計 六十九部千三十八冊

百五十部千二百五冊

六四	六三	六二	六一	六〇	五九	五八	五七	五六	五五	五四	五三
芝湖集	松雲大師表忠錄	生六臣集	樂全堂集	鉄城聯芳集	桂苑筆耕	東史輯略	鷲州雜錄	朴氏殉忠錄	必東錄	青邱漫輯	星湖僊說
李選	積南鵬	趙永基	申翊聖	李陸編等	新羅 崔致遠	金沢榮 魚允迪校	洪重寅	朴圭錫			李瀼
清 咸豐六木活(朝鮮)	朝鮮版	清 道光一三銅活(朝鮮)	清 康熙銅活(朝鮮)	朝鮮版	清 道光一四銅活(朝鮮)	韓 光武六鉛印	清 道光二三写(朝鮮)	朝鮮木活	朝鮮写	朝鮮写	朝鮮写
六	一	三	七	三	四	三	一一	一	三	六	四

五二	五一	五〇	四九	四八	四七	四六	四五	四四	四三	四二	四一
青野漫輯	桐巢漫録	孤樹哀談	昨非庵日纂	經世補篇	奮忠紆難録	熙朝軼事	東文選	古都徴	紀年便覧	彙語	講筵説話
李喜謙	南夏正	明 李黙	明 鄭瑄 清 沈振宸編 沈延齡校	申翊聖	稯惟政 申維翰編	李慶民	徐居正等	韓在濂	李万運	金摺	
朝鮮写	朝鮮写	朝鮮写	朝鮮写	朝鮮写	清 乾隆版(朝鮮)	清 同治五銅活(朝鮮)	朝鮮版	朝鮮木活	朝鮮写	朝鮮木活	朝鮮写
一〇	二	一〇	四	九	一	一	五四	三	四	一八	八〇

四〇	三九	三八	三七	三六	三五	三四	三三	三二	三一	三〇	二九	二八
本朝紀略	彙言	甲午軍政実記	列聖誌状	正廟御製	自警編	增正交隣志	尤庵集	宋子大全	同文考略	弘齋全書	嶺南人物考	癸甲日録
耕漁斎			洪梓等	正祖	宋 趙善璪	金健端等	宋時烈	宋時烈	司訳館	正祖	蔡弘遠等	禹性伝
朝鮮写	写	写	清 乾隆二三銅活(朝鮮)	清 嘉慶一九銅活(朝鮮)	朝鮮版	清 同治元銅活(朝鮮)	清 道光二七鉄活(朝鮮)	清 乾隆五二版(朝鮮)	清 道光三〇木活(朝鮮)	清 嘉慶道光銅活(朝鮮)	朝鮮写	朝鮮写
一七	九	一〇	一四	二二	五	三	六〇	一〇二	三五	一〇〇	七	二

二七	乙巳定難記		朝鮮写	一
二六	戊申事績		朝鮮写	一
二五	邑誌		清 光緒写 (朝鮮)	七四
二四	李文靖公実記	李得元	清 嘉慶七銅活 (朝鮮)	一
二三	同春年譜	宋堯佐	清 乾隆四五銅活 (朝鮮)	二
二二	三忠録	李頤等	朝鮮写	一
二一	敦孝録	朴聖源	清 乾隆四八版 (朝鮮)	二三
二〇	瀋陽日記	東宮官	朝鮮写	九
一九	祖鑑	趙頭命	清 雍正六銅活 (朝鮮)	一一
一八	東閣雜記	李廷馨	朝鮮写	四
一七	寄齋稗記 (欠卷四至六)	朴東亮 朴南溪編	朝鮮写	二
一六	国朝通紀		朝鮮写	一〇

二五	一四	一三	一二	一一	一〇	九	八	七	六	五	四	三
国朝宝鑑 (八二卷)	芝峰類說	謨訓輯要	林忠愍公実紀	弘文館志	藝牆錄	(木齋家塾) 彙纂麗史	麗史提綱	東史補遺	退溪先生言行錄	李忠武公全書	辛壬紀年提要	通文館志
趙寅永等	李晬光	尹応大等	林淳憲	李魯春等	李福源等	洪汝河	俞榮	趙挺	陶山書院	李舜臣	具駿遠	金慶門
清道光二八版 (朝鮮)	清康熙三〇版 (朝鮮)	清道光一一木活 (朝鮮)	清光緒一六木活 (朝鮮)	清乾隆四九銅活 (朝鮮)	清道光一一銅活 (朝鮮)	清乾隆版 (朝鮮)	清乾隆版 (朝鮮)	清順治三版 (朝鮮)	清雍正版 (朝鮮)	清乾隆六〇銅活 (朝鮮)	清道光写 (朝鮮)	清同治一三版 (朝鮮)
二六	一〇	三	三	一	四	二二	一四	四	三	八	七	五

二	一			
(増補) 文献備考 (首正誤共二五二卷)	(増補) 文献備考	書名	編著者	刊写年次
			朴容大等 朴斉純等校	韓 隆熙二活
			朴容大等	韓 隆熙二活
				冊数
				四八

二 その他

小計 八十一部百六十七冊

八一	八〇	七九	七八	七七	七六	七五
進饌儀軌 (純元王后六旬賀宴)	皇壇増修儀	皇壇儀	皇壇従享儀軌	威輿本宮儀式	永興本宮儀式	整理儀軌 (華城役整理)
儀軌庁	英祖命編	英祖命編	英祖命編	正祖命編	正祖命編	儀軌庁
清 道光二九活 (朝鮮)	清 乾隆一四写 (朝鮮)	清 乾隆一二写 (朝鮮)	清 乾隆二九写 (朝鮮)	清 乾隆六〇版 (朝鮮)	清 乾隆六〇版 (朝鮮)	清 乾隆六〇活 (朝鮮)
四	二	二	一	一	一	八



七四	華城城役儀軌	正祖命編	清 嘉慶五活(朝鮮)	九
七三	宮園儀	正祖命編	清 乾隆四五銅活(朝鮮)	二
七二	進宴儀軌(李太王望六賀宴)	儀軌序	韓 光武六活	四
七一	進宴儀軌(李太王入香杜宴賀)	儀軌序	韓 光武六活	四
七〇	進宴儀軌(李太王五旬宴賀)	儀軌序	韓 光武五活	四
六九	進饌儀軌(明憲太后望八宴賀)	儀軌序	韓 光武五活	四
六八	進饌儀軌(李太王望五宴賀)	儀軌序	清 光緒一八活(朝鮮)	四
六七	進饌儀軌(神貞王后八旬宴賀)	儀軌序	清 光緒一六活(朝鮮)	四
六六	進饌儀軌(神貞王后七旬宴賀)	儀軌序	清 光緒一六活(朝鮮)	四
六五	(孝定王后) 殯殿魂殿都監儀軌	儀軌序	韓 光武八写	四
六四	(孝定王后) 国葬都監儀軌	儀軌序	韓 光武九写	四
六三	大礼儀軌	儀軌序	韓 光武二写	一
六二	尊封都監儀軌(太皇帝上号 皇太子册礼)	儀軌序	韓 隆熙元写	一

六一	追尊儀軌	儀軌序	韓 光武五写	—
六〇	追尊儀軌(附 表石所儀軌)	儀軌序	韓 隆熙二写	—
五九	追上尊号都監儀軌(翼宗大王 神貞王后)	儀軌序	清 光緒一六写(朝鮮)	—
五八	尊崇都監儀軌	儀軌序	清 同治五写(朝鮮)	—
五七	加上尊号都監儀軌(神貞皇后)	儀軌序	清 光緒一七写(朝鮮)	—
五六	加上尊号都監儀軌	儀軌序	清 光緒一七写(朝鮮)	—
五五	上号都監儀軌	儀軌序	韓 光武四写	—
五四	上号都監儀軌	儀軌序	韓 光武六写	—
五三	上号都監儀軌(翼宗大王同妃 憲宗大王同妃 哲宗大王同妃)		清 同治五写(朝鮮)	—
五二	上号都監儀軌(翼宗大王同妃追上 洪大妃加上 李太王同妃加上)		清 光緒二〇写(朝鮮)	—
五一	上尊号都監儀軌(李太王同妃 外三大妃)	儀軌序	清 光緒三写(朝鮮)	—
五〇	上号都監儀軌(翼宗大王 同王妃)	儀軌序	清 光緒一〇写(朝鮮)	—
四九	真殿重建都監儀軌	儀軌序	韓 光武五写	—

七

四八	永禧殿宮建都監儀軌	儀軌厅	韓 光武四写	一
四七	昌慶宮宮建都監儀軌	儀軌厅	清 道光一四写(朝鮮)	一
四六	中和殿宮建都監儀軌	儀軌厅	韓 隆熙元写	一
四五	慶運宮重建都監儀軌	儀軌厅	韓 隆熙元写	二
四四	(義王英王) 冊封儀軌	儀軌厅	韓 光武四写	一
四三	追封冊封儀軌(大院王同妃追封 完孝憲王追封 義王妃冊封)	儀軌厅	韓 隆熙元写	一
四二	追封皇后進封皇后儀軌	儀軌厅	韓 隆熙元写	一
四一	(淳妃) 冊封儀軌	儀軌厅	韓 光武五写	一
四〇	進封皇貴妃儀軌	儀軌厅	韓 光武七写	一
三九	(英祖大王) 廟号都監儀軌	儀軌厅	清 光緒一七写(朝鮮)	一
三八	馨慶壇濬慶墓永慶墓宮建厅儀軌	儀軌厅	韓 光武五写	二
三七	(孝定王后) 祔廟都監儀軌	儀軌厅	韓 光武一〇写	一
三六	(孝定王后) 殯殿魂殿都監都厅儀軌	儀軌厅	韓 光武九写	一

三三	影幀摹写都監儀軌	儀軌序	韓	光武五写	一
二四	影幀摹写都監儀軌	儀軌序	韓	光武四写	一
二五	国朝宝鑑監印所儀軌	儀軌序	韓	隆熙三写	一
二六	宝印所都監儀軌	儀軌序	清	光緒四写 (朝鮮)	一
二七	增建都監儀軌 (景福宮璿源殿 昌德宮璿源殿)	儀軌序	韓	光武五写	一
二八	璿源譜略修正儀軌	儀軌序	韓	光武八写	一
二九	璿源譜略修正儀軌	儀軌序	韓	光武一写	一
三〇	日記序儀軌	日記序儀軌序	清	光緒一六写 (朝鮮)	一
三一	元子阿只氏藏胎儀軌	儀軌序	清	同治一三写 (朝鮮)	一
三二	裕康園園所都監儀軌	儀軌序	韓	光武九写	二
三三	(純明妃) 殯殿魂殿都監都序儀軌	儀軌序	韓	光武九写	五
三四	(純明妃) 国葬都監儀軌	儀軌序	韓	光武九写	四
三五	(孝定王后) 景陵山陵都監儀軌	儀軌序	韓	光武九写	二

五

二二	影幀摹写都監補完儀軌	儀軌厅	韓 光武四写	一
二一	(明成皇后) 殯殿魂殿都監儀軌	儀軌厅	韓 光武二写	三
二〇	洪陵石儀重修都監儀軌	儀軌厅	韓 光武七写	一
一九	(明成皇后) 洪陵山陵都監儀軌	儀軌厅	韓 光武二写	二
一八	(明成皇后) 国葬都監儀軌	儀軌厅	韓 光武二写	四
一七	(神貞王后) 祔廟都監儀軌	儀軌厅	清 光緒一八写(朝鮮)	一
一六	(神貞王后) 殯殿魂殿都監儀軌	儀軌厅	清 光緒一八写(朝鮮)	三
一五	綏陵陵上莎草改修都監儀軌	儀軌厅	韓 光武四写	一
一四	綏陵山陵都監儀軌(神貞王后)	儀軌厅	清 光緒一八写(朝鮮)	二
一三	(神貞王后) 国葬都監儀軌	儀軌厅	清 光緒一八写(朝鮮)	四
一二	皇太子嘉礼都監儀軌	儀軌厅	韓 光武一写	二
一一	嘉礼都監儀軌	儀軌厅	清 同治五写(朝鮮)	二
一〇	王世子册礼都監儀軌	儀軌厅	清 光緒元写(朝鮮)	一

四

附屬書

一 朝鮮王朝儀軌

	書名	編著者	刊行年次	冊数
一	(哲宗大王) 祔廟都監儀軌	儀軌庁	清 同治五写 (朝鮮)	一
二	(哲宗大王) 殯殿魂殿都監儀軌	儀軌庁	清 同治四写 (朝鮮)	三
三	(哲宗大王) 国葬都監儀軌	儀軌庁	清 同治四写 (朝鮮)	四
四	睿陵山陵都監儀軌	儀軌庁	清 同治三写 (朝鮮)	二
五	(哲仁王后) 睿陵山陵都監儀軌	儀軌庁	清 光緒六写 (朝鮮)	二
六	(哲仁王后) 祔廟都監儀軌	儀軌庁	清 光緒七写 (朝鮮)	一
七	(哲仁王后) 国葬都監儀軌	儀軌庁	清 光緒六写 (朝鮮)	四
八	(哲仁王后) 殯殿魂殿都監儀軌	儀軌庁	清 光緒六写 (朝鮮)	三
九	王世子嘉礼都監儀軌	儀軌庁	清 光緒一〇写 (朝鮮)	二

各政府は、外交上の経路を通じて、この協定の効力発生のために必要とされる国内手続が完了したことを書面により相手国政府に通告する。この協定は、遅い方の通告が受領された日に効力を生ずる。

以上の証拠として、下名は、各自の政府から正当に委任を受けてこの協定に署名した。

二千十年十一月十四日に横浜で、ひとしく正文である日本語及び韓国語により本書二通を作成した。

日本国政府のために

前原誠司

大韓民国政府のために

金星煥

## 図書に関する日本国政府と大韓民国政府との間の協定

日本国政府及び大韓民国政府は、相互理解に基づく文化交流及び文化協力が、両国及び両国民間の友好関係の発展に資することを希望して、

次のとおり協定した。

## 第一条

日本国政府は、両国及び両国民間の友好関係の発展に資するための特別の措置として、朝鮮半島に由来する附属書に掲げる図書を、両国政府間で合意する手続に従ってこの協定の効力発生後六箇月以内に大韓民国政府に対して引き渡す。

## 第二条

両国政府は、前条に規定する措置により両国間の文化交流及び文化協力が一層発展するよう努める。

## 第三条



[ KOREAN TEXT – TEXTE CORÉEN ]

도서예 관한 일본국 정부와  
대한민국 정부 간의 협정

일본국 정부와 대한민국 정부는,

상호이해에 바탕을 둔 문화교류와 문화협력이 양국 및 양국민간  
우호관계 발전에 기여하기를 희망하며,

다음과 같이 합의하였다.

제 1 조

일본국 정부는 양국 및 양국민간 우호관계발전에 기여하기 위한  
특별조치로서 한반도에서 유래하는 부속서에 열거한 도서를 양국  
정부간에 합의되는 절차에 따라 이 협정의 발효 후 6개월 이내에  
대한민국 정부에 인도한다.

제 2 조

양국 정부는 전조에서 규정하는 조치에 따라 양국간의 문화교류 및  
문화협력을 가일층 발전시키기 위하여 노력한다.

제 3 조

각 정부는 외교경로를 통해 이 협정 발효를 위해 필요한 국내절차가 완료했음을 서면으로 상대국 정부에게 통보한다. 이 협정은 늦은 쪽의 통보가 수령된 날부터 효력이 발생한다.

이상의 증거로서, 하기 서명자는 그들 각자의 정부로부터 정당히 권한을 위임받아 이 협정에 서명하였다.

2010년 11월 14일 요코하마에서 동등히 정본인 일본어 및 한국어로 각 2부 작성하였다.

일본국 정부를 위하여

前原 誠 司

대한민국 정부를 위하여

김 성 환

## 부속서

## 1. 조선왕조의례

서명	편저자	간사(刊寫)연도	권수
1 (哲宗大王) 祔廟都監儀軌	儀軌庁	清 同治五写 (朝鮮)	1
2 (哲宗大王) 殯殿魂殿都監儀軌	儀軌庁	清 同治四写 (朝鮮)	3
3 (哲宗大王) 國葬都監儀軌	儀軌庁	清 同治四写 (朝鮮)	4
4 睿陵山陵都監儀軌	儀軌庁	清 同治三写 (朝鮮)	2
5 (哲仁王后) 睿陵山陵都監儀軌	儀軌庁	清 光緒六写 (朝鮮)	2
6 (哲仁王后) 祔廟都監儀軌	儀軌庁	清 光緒七写 (朝鮮)	1
7 (哲仁王后) 國葬都監儀軌	儀軌庁	清 光緒六写 (朝鮮)	4
8 (哲仁王后) 殯殿魂殿都監儀軌	儀軌庁	清 光緒六写 (朝鮮)	3
9 王世子嘉禮都監儀軌	儀軌庁	清 光緒一〇写 (朝鮮)	2
10 王世子冊禮都監儀軌	儀軌庁	清 光緒元写 (朝鮮)	1
11 嘉禮都監儀軌	儀軌庁	清 同治五写 (朝鮮)	2
12 皇太子嘉禮都監儀軌	儀軌庁	韓 光武一一写	2
13 (神貞王后) 國葬都監儀軌	儀軌庁	清 光緒一八写 (朝鮮)	4
14 綏陵山陵都監儀軌(神貞王后)	儀軌庁	清 光緒一八写 (朝鮮)	2
15 綏陵陵上莎草改修都監儀軌	儀軌庁	韓 光武四写	1
16 (神貞王后) 殯殿魂殿都監儀軌	儀軌庁	清 光緒一八写 (朝鮮)	3
17 (神貞王后) 祔廟都監儀軌	儀軌庁	清 光緒一八写 (朝鮮)	1
18 (明成皇后) 國葬都監儀軌	儀軌庁	韓 光武二写	4
19 (明成皇后) 洪陵山陵都監儀軌	儀軌庁	韓 光武二写	2
20 洪陵石儀重修都監儀軌	儀軌庁	韓 光武七写	1
21 (明成皇后) 殯殿魂殿都監儀軌	儀軌庁	韓 光武二写	3
22 影幀摹写都監補完儀軌	儀軌庁	韓 光武四写	1
23 影幀摹写都監儀軌	儀軌庁	韓 光武五写	1
24 影幀摹写都監儀軌	儀軌庁	韓 光武四写	1
25 國朝寶鑑監印所儀軌	儀軌庁	韓 隆熙三写	1
26 寶印所都監儀軌	儀軌庁	清 光緒四写 (朝鮮)	1
27 增建都監儀軌(景福宮瓊源殿 昌德宮瓊源殿)	儀軌庁	韓 光武五写	1
28 瓊源譜略修正儀軌	儀軌庁	韓 光武八写	1
29 瓊源譜略修正儀軌	儀軌庁	韓 光武一一写	1
30 日記庁儀軌	日記庁儀軌庁	清 光緒一六写 (朝鮮)	1
31 元子阿只氏藏胎儀軌	儀軌庁	清 同治一三写 (朝鮮)	1
32 裕康園園所都監儀軌	儀軌庁	韓 光武九写	2
33 (純明妃) 殯殿魂殿都監都庁儀軌	儀軌庁	韓 光武九写	5

34	(純明妃)園葬都監儀軌	儀軌庁	韓 光武九写	4
35	(孝定王后)景陵山陵都監儀軌	儀軌庁	韓 光武九写	2
36	(孝定王后)殯殿魂殿都監都庁儀軌	儀軌庁	韓 光武九写	1
37	(孝定王后)祔廟都監儀軌	儀軌庁	韓 光武一〇写	1
38	肇慶壇瀆慶墓永慶墓宮建庁儀軌	儀軌庁	韓 光武五写	2
39	(英祖大王)廟号都監儀軌	儀軌庁	清 光緒一七写 (朝鮮)	1
40	進封皇貴妃儀軌	儀軌庁	韓 光武七写	1
41	(淳妃)冊封儀軌	儀軌庁	韓 光武五写	1
42	追封皇后進封皇后儀軌	儀軌庁	韓 隆熙元写	1
43	追封冊封儀軌 (大院王同妃追封 完孝憲王追封 義王妃冊封)	儀軌庁	韓 隆熙元写	1
44	(義王英王)冊封儀軌	儀軌庁	韓 光武四写	1
45	慶運宮重建都監儀軌	儀軌庁	韓 隆熙元写	2
46	中和殿宮建都監儀軌	儀軌庁	韓 隆熙元写	1
47	昌慶宮宮建都監儀軌	儀軌庁	清 道光一四写 (朝鮮)	1
48	永禧殿宮建都監儀軌	儀軌庁	韓 光武四写	1
49	真殿重建都監儀軌	儀軌庁	韓 光武五写	1
50	上号都監儀軌(翼宗大王 同王妃)	儀軌庁	清 光緒一〇写 (朝鮮)	1
51	上尊号都監儀軌(李太王同妃 外三大妃)	儀軌庁	清 光緒三写(朝鮮)	1
52	上号都監儀軌 (翼宗大王同妃追上 洪大妃加上 李太王同妃加上)		清 光緒二〇写 (朝鮮)	1
53	上号都監儀軌 (翼宗大王同妃 憲宗大王同妃 哲宗大王同妃)		清 同治五写 (朝鮮)	1
54	上号都監儀軌	儀軌庁	韓 光武六写	1
55	上号都監儀軌	儀軌庁	韓 光武四写	1
56	加上尊号都監儀軌	儀軌庁	清 光緒一七写 (朝鮮)	1
57	加上尊号都監儀軌(神貞皇后)	儀軌庁	清 光緒一七写 (朝鮮)	1
58	尊宗都監儀軌	儀軌庁	清 同治五写 (朝鮮)	1
59	追上尊号都監儀軌(翼宗大王 神貞王后)	儀軌庁	清 光緒一六写 (朝鮮)	1
60	追尊儀軌(附 表石所儀軌)	儀軌庁	韓 隆熙二写	1
61	追尊儀軌	儀軌庁	韓 光武五写	1
62	尊封都監儀軌(太皇帝上号 皇太子冊禮)	儀軌庁	韓 隆熙元写	1
63	大禮儀軌	儀軌庁	韓 光武二写	1
64	(孝定王后)園葬都監儀軌	儀軌庁	韓 光武九写	4
65	(孝定王后)殯殿魂殿都監儀軌	儀軌庁	韓 光武八写	4
66	進饌儀軌(神貞王后七旬賀宴)	儀軌庁	清 光緒一六活 (朝鮮)	4
67	進饌儀軌(神貞王后八旬賀宴)	儀軌庁	清 光緒一六活 (朝鮮)	4
68	進饌儀軌(李太王望五賀宴)	儀軌庁	清 光緒一八活 (朝鮮)	4

69	進饌儀軌(明憲太后望八宴賀)	儀軌庁	韓 光武五活	4
70	進宴儀軌(李太王五旬宴賀)	儀軌庁	韓 光武五活	4
71	進宴儀軌(李太王入香社宴賀)	儀軌庁	韓 光武六活	4
72	進宴儀軌(李太王望六賀宴)	儀軌庁	韓 光武六活	4
73	宮園儀	正祖命編	清 乾隆四五銅活(朝鮮)	2
74	華城城役儀軌	正祖命編	清 嘉慶五活(朝鮮)	9
75	整理儀軌(華城役整理)	儀軌庁	清 乾隆六〇活(朝鮮)	8
76	永興本宮儀式	正祖命編	清 乾隆六〇版(朝鮮)	1
77	威興本宮儀式	正祖命編	清 乾隆六〇版(朝鮮)	1
78	皇壇從享儀軌	英祖命編	清 乾隆二九写(朝鮮)	1
79	皇壇儀	英祖命編	清 乾隆一二写(朝鮮)	2
80	皇壇增修儀	英祖命編	清 乾隆一四写(朝鮮)	2
81	進饌儀軌(純元王后六旬賀宴)	儀軌庁	清 道光二九活(朝鮮)	4

소계 81부167권

## 2. 기타

서명	편저자	간사연도	권수
1 (增補) 文獻備考	朴容大等 朴齊純等校	韓 隆熙二活	51
2 (增補) 文獻備考(首正誤共二五二卷)	朴容大等	韓 隆熙二活	48
3 通文館志	金慶門	清 同治一三版(朝鮮)	5
4 辛壬紀年提要	具駿遠	清 道光写(朝鮮)	7
5 李志武公全書	李舜臣	清 乾隆六〇銅活(朝鮮)	8
6 退溪先生言行錄	陶山書院	清 雍正版(朝鮮)	3
7 東史補遺	趙挺	清 順治三版(朝鮮)	4
8 麗史提綱	俞榮	清 乾隆版(朝鮮)	14
9 (木齋家塾) 彙纂麗史	洪汝河	清 乾隆版(朝鮮)	22
10 藥膳錄	李福源等	清 道光一一銅活(朝鮮)	4
11 弘文館志	李魯春等	清 乾隆四九銅活(朝鮮)	1
12 林忠愍公奏紀	林淳憲	清 光緒一六木活(朝鮮)	3
13 謨訓輯要	尹尙大等	清 道光一一木活(朝鮮)	3
14 芝峰類說	李晬光	清 康熙三〇版(朝鮮)	10
15 國朝寶鑑(八二卷)	趙寅永等	清 道光二八版(朝鮮)	26
16 國朝通紀		朝鮮写	10
17 寄齋標記(欠卷四至六)	朴東亮 朴南溪編	朝鮮写	2
18 東閣雜記	李廷馨	朝鮮写	4

19	祖鑑	趙顯命	清 雍正六銅活 (朝鮮)	11
20	瀋陽日記	東宮官	朝鮮写	9
21	敦孝錄	朴聖源	清 乾隆四八版 (朝鮮)	23
22	三忠錄	李頤等	朝鮮写	1
23	同春年譜	宋堯佐	清 乾隆四五銅活 (朝鮮)	2
24	李文靖公実記	李得元	清 嘉慶七銅活 (朝鮮)	1
25	邑誌		清 光緒写 (朝鮮)	74
26	戊申事績		朝鮮写	1
27	乙巳定難記		朝鮮写	1
28	癸甲日録	禹性伝	朝鮮写	2
29	嶺南人物考	蔡弘遠等	朝鮮写	7
30	弘齋全書	正祖	清 嘉慶道光銅活 (朝鮮)	100
31	同文考略	司訣館	清 道光三〇木活 (朝鮮)	35
32	宋子大全	宋時烈	清 乾隆五二版 (朝鮮)	102
33	尤庵集	宋時烈	清 道光二七鉄活 (朝鮮)	60
34	增正交隣志	金健端等	清 同治元銅活 (朝鮮)	3
35	自警編	宋 趙善瑛	朝鮮版	5
36	正廟御製	正祖	清 嘉慶一九銅活 (朝鮮)	22
37	列聖誌状	洪梓等	清 乾隆二三銅活 (朝鮮)	14
38	甲午軍政実記		写	10
39	彙言		写	9
40	本朝紀略	耕漁齋	朝鮮写	17
41	講筵說話		朝鮮写	80
42	彙語	金摺	朝鮮木活	18
43	紀年便覽	李萬運	朝鮮写	4
44	古都傲	韓在謙	朝鮮木活	3
45	東文選	徐居正等	朝鮮版	54
46	熙朝軼事	李慶民	清 同治五銅活 (朝鮮)	1
47	奮忠紆難録	馮惟政 申維翰編	清 乾隆版 (朝鮮)	1
48	經世補篇	申翊聖	朝鮮写	9
49	昨非庵日纂	明 鄭瑄 清 沈振宸編 沈延齡校	朝鮮写	4
50	孤樹哀談	明 李然	朝鮮写	10
51	桐巢漫録	南夏正	朝鮮写	2
52	青野漫輯	李喜謙	朝鮮写	10
53	旱湖塵説	李瀾	朝鮮写	4

54	青邱漫稿		朝鮮写	6
55	必東錄		朝鮮写	3
56	朴氏殉忠錄	朴圭錫	朝鮮木活	1
57	鷺州雜錄	洪重寅	清 道光二三写 (朝鮮)	11
58	東史輯略	金沢栄 魚允迪校	韓 光武六鉛印	3
59	桂苑筆耕	新羅 崔致遠	清 道光一四銅活 (朝鮮)	4
60	鐵城聯芳集	李陸編等	朝鮮版	3
61	樂全堂集	申翊聖	清 康熙銅活 (朝鮮)	7
62	生六臣集	趙永基	清 道光一三銅活 (朝鮮)	3
63	松雲大師表忠錄	秋南鵬	朝鮮版	1
64	芝湖集	李瀛	清 咸豐六木活 (朝鮮)	6
65	遷川集	崔鳴吉	朝鮮版	6
66	簡易集	崔崑	明 崇禎四版 (朝鮮)	9
67	燃藜集	李肯翊編	朝鮮写	17
68	勉庵集	崔益欽 崔永祚編	韓 木活	23
69	人典會通 (卷三)	趙斗淳等	清 同治四版 (朝鮮)	1

소계 69부1038권

합계 150부1205권

[TRANSLATION – TRADUCTION]



Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Corée relatif à la restitution de livres

Le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Corée, dans l'espoir que leurs échanges et leur coopération dans le domaine de la culture, fondés sur une compréhension mutuelle, contribuent au développement de relations amicales entre les deux pays et leurs populations, ont convenu ce qui suit:

Article premier

À titre de mesure spéciale pour contribuer au développement des relations amicales entre les deux pays et leurs citoyens, le Gouvernement japonais remettra au Gouvernement de la République de Corée, dans les six mois suivant l'entrée en vigueur du présent Accord et conformément aux procédures convenues entre les deux Gouvernements, les livres énumérés dans l'annexe, originaires de la péninsule coréenne.

Article 2

Les deux Gouvernements s'efforceront de développer davantage les échanges et la coopération mutuels dans le domaine de la culture conformément aux mesures décrites dans l'article précédent.

Article 3

Chaque Gouvernement informera par écrit l'autre Partie par voie diplomatique de l'accomplissement des procédures nécessitées par l'entrée en vigueur du présent Accord.

Le présent Accord entrera en vigueur à la date de réception de la dernière notification.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

FAIT à Yokohama, le 24 novembre 2010, en deux documents originaux en japonais et en coréen, chacune des deux versions faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Japon  
Seiji Maehara

Pour le Gouvernement de la République de Corée  
Kim Sung-Hwan

## Annexe

## 1. Uigwe de la dynastie de la période Joseon

	Titre	Origine	Année d'édition	Nombre de volumes
1	Uigwe du dogam préposé à l'introduction des tablettes funéraires du roi Cheoljong	Bureau des uigwe	1866 : 5 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Tongzhi (période Joseon)	1
2	Uigwe du dogam préposé aux salles de l'âme et du corps du roi Cheoljong	Bureau des uigwe	1865 : 4 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Tongzhi (période Joseon)	3
3	Uigwe du dogam préposé aux funérailles du roi Cheoljong	Bureau des uigwe	1865 : 4 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Tongzhi (période Joseon)	4
4	Uigwe du dogam préposé à la construction du tumulus de Sureung	Bureau des uigwe	1864 : 3 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Tongzhi (période Joseon)	2
5	Uigwe du dogam préposé à la construction du tumulus de Sureung pour la reine Cheolin	Bureau des uigwe	1880 : 6 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	2
6	Uigwe du dogam préposé à l'introduction des tablettes funéraires de la reine Cheolin	Bureau des uigwe	1881 : 7 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	1
7	Uigwe du dogam préposé aux funérailles nationales pour la reine Cheolin	Bureau des uigwe	1880 : 6 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	4
8	Uigwe du dogam préposé aux salles dédiées à l'âme et au corps de la reine Cheolin	Bureau des uigwe	1880 : 6 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	3
9	Uigwe du dogam préposé au mariage du prince héritier	Bureau des uigwe	1884 : 10 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	2
10	Uigwe du dogam préposé à l'investiture du prince héritier	Bureau des uigwe	1875 : 1 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	1
11	Uigwe du dogam préposé aux noces royales	Bureau des uigwe	1866 : 5 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Tongzhi (période Joseon)	2
12	Uigwe du dogam préposé aux noces du prince impérial	Bureau des uigwe	1907 : 11 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	2
13	Uigwe du dogam préposé aux funérailles de la reine Sinjeon	Bureau des uigwe	1892 : 18 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	4
14	Uigwe du dogam préposé à la construction du tumulus de Sureung pour la reine Sinjeon	Bureau des uigwe	1892 : 18 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	2
15	Uigwe du dogam préposé à la réfection des cyperaceae couvrant le tumulus royal de Sureung	Bureau des uigwe	1900 : 4 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
16	Uigwe du dogam préposé aux salles dédiées à l'âme et au corps de la reine Sinjeon	Bureau des uigwe	1892 : 18 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	3
17	Uigwe du dogam préposé à l'introduction des tablettes funéraires de la reine Sinjeon	Bureau des uigwe	1892 : 18 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	1
18	Uigwe du dogam préposé aux funérailles de l'impératrice Myeongseong	Bureau des uigwe	1898 : 2 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	4
19	Uigwe du dogam préposé à la construction du tumulus de Hongneung pour l'impératrice Myeongseong	Bureau des uigwe	1898 : 2 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	2
20	Uigwe du dogam préposé à la réparation des édifices en pierre du tumulus de Hongneung	Bureau des uigwe	1903 : 7 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
21	Uigwe du dogam préposé aux salles dédiées à l'âme et au corps de l'impératrice Myeongseong	Bureau des uigwe	1898 : 2 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	3
22	Uigwe complémentaire des conseillers en charge du portrait mortuaire	Bureau des uigwe	1900 : 4 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
23	Uigwe du dogam préposé au portrait mortuaire	Bureau des uigwe	1901 : 5 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
24	Uigwe du dogam préposé au portrait mortuaire	Bureau des uigwe	1900 : 4 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1

25	Uigwe pour la publication du Gukjo Bogam	Bureau des uigwe)	1909 : 3 <sup>e</sup> année de l'ère Yunghui (période Taehan)	1
26	Uigwe du dogam préposé au bureau des sceaux royaux	Bureau des uigwe	1878 : 4 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	1
27	Uigwe du dogam préposé aux travaux d'agrandissement (temple Seonwonjeon du palais de Geongbok et temple Seonwonjeon du palais de Changdeok)	Bureau des uigwe	1901 : 5 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
28	Uigwe de révision des annales Seonweon Boryak	Bureau des uigwe	1904 : 8 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
29	Uigwe de révision des annales Seonweon Boryak	Bureau des uigwe	1907 : 11 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
30	Uigwe du bureau des annales	Bureau des uigwe	1890 : 16 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	1
31	Uigwe pour la conservation du fœtus de du prince aîné Agi	Bureau des uigwe	1874 : 13 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Tongzhi (période Joseon)	1
32	Uigwe du dogam préposé à la construction du cimetière de Yugangweon	Bureau des uigwe	1905 : 9 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	2
33	Uigwe du dogam préposé aux salles dédiées à l'âme et au corps de la concubine Soonmyung	Bureau des uigwe	1905 : 9 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	5
34	Uigwe du dogam préposé aux funérailles de la concubine Soonmyung	Bureau des uigwe	1905 : 9 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	4
35	Uigwe du dogam préposé au tumulus de Gyengreung pour la reine Hyojeong	Bureau des uigwe	1905 : 9 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	2
36	Uigwe du dogam préposé aux salles dédiées à l'âme et au corps de la reine Hyojeong	Bureau des uigwe	1905 : 9 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
37	Uigwe du dogam préposé à l'introduction des tablettes funéraires de la reine Hyojeong	Bureau des uigwe	1906 : 10 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
38	Uigwe du Bureau chargé de l'entretien et des constructions des tumuli Jungyeongmyo et Yeonggyeongmyo de Jogyeongdan	Bureau des uigwe	1901 : 5 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	2
39	Uigwe du dogam préposé au nom posthume du roi Yeongjo	Bureau des uigwe	1892 : 17 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	1
40	Uigwe d'investiture pour la concubine impériale	Bureau des uigwe	1903 : 7 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
41	Uigwe du livre d'hommage pour la concubine Sunbi	Bureau des uigwe	1901 : 5 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
42	Uigwe des noms posthume et d'investiture de l'impératrice	Bureau des uigwe	1907 : 1 <sup>re</sup> année de l'ère Yunghui (période Taehan)	1
43	Uigwe des noms posthumes et d'investiture (nom posthume de l'épouse du régent Daewongun, nom posthume du prince Wan, nom posthume de la concubine royale Ui)	Bureau des uigwe	1907 : 1 <sup>re</sup> année de l'ère Yunghui (période Taehan)	1
44	Uigwe de l'investiture des princes Yikang et Uimin	Bureau des uigwe	1900 : 4 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	2
45	Uigwe du dogam préposé à la construction du palais Deoksugung	Bureau des uigwe	1907 : 1 <sup>re</sup> année de l'ère Yunghui (période Taehan)	1
46	Uigwe du dogam préposé à la construction du Junghwajeon	Bureau des uigwe	1907 : 1 <sup>re</sup> année de l'ère Yunghui (période Taehan)	1
47	Uigwe du dogam préposé à la construction du palais de Changgyeonggung	Bureau des uigwe	1834 : 14 <sup>e</sup> année du règne (?) de l'empereur Qing Daoguang (période Joseon)	1
48	Uigwe du dogam préposé à la construction du Yung-heui-jun	Bureau des uigwe	1900 : 4 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
49	Uigwe du dogam préposé à la construction du Jinjeon	Bureau des uigwe	1901 : 5 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
50	Uigwe du dogam préposé à l'attribution de noms	Bureau des	1884 : 10 <sup>e</sup> année du règne de	1

	honorifiques posthumes (prince royal Hyomyung - son épouse)	uigwe	l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	
51	Uigwe du dogam préposé à l'attribution de noms honorifiques (impératrice Myeongseong – grande dame Oesam)	Bureau des uigwe	1877 : 3 <sup>e</sup> année de l'empereur Qing Guangxu (Chosun)	1
52	Uigwe des conseillers pour l'attribution de noms honorifiques (grand roi Ikjiong, Hongdae, grand roi Yi)		1894 : 20 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	1
53	Uigwe des conseillers pour l'attribution de noms honorifiques (grand roi Ikjiong, grand roi Heongjong, grand roi Cheoljong)		1866 : 5 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Tongzhi (période Joseon)	1
54	Uigwe des conseillers pour l'attribution de noms honorifiques	Bureau des uigwe	1902 : 6 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
55	Uigwe des conseillers pour l'attribution de noms honorifiques	Bureau des uigwe	1900 : 4 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
56	Rituel prévu par les conseillers pour l'attribution de noms honorifiques supplémentaires	Bureau des uigwe	1891 : 17 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	1
57	Uigwe des conseillers pour l'attribution de noms honorifiques supplémentaires (impératrice Sinjeong)	Bureau des uigwe	1891 : 17 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	1
58	Uigwe des conseillers pour l'attribution de noms honorifiques	Bureau des uigwe	1866 : 5 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Tongzhi (période Joseon)	1
59	Uigwe du dogam préposé à l'attribution de noms honorifiques supplémentaires (grand roi Ikjiong, reine Sinjeong)	Bureau des uigwe	1890 : 16 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	1
60	Uigwe du dogam préposé à l'attribution de noms honorifiques supplémentaires (supplément du uigwe du Pyoseokso)	Bureau des uigwe	1908 : 2 <sup>e</sup> année de l'ère Yunghui (période Taehan)	1
61	Uigwe du dogam préposé à l'attribution de noms honorifiques supplémentaires	Bureau des uigwe	1901 : 5 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
62	Uigwe du dogam préposé à l'attribution de noms honorifiques (grand empereur, prince impérial)	Bureau des uigwe	1907 : 1 <sup>e</sup> année de l'ère Yunghui (période Taehan)	1
63	Uigwe de couronnement	Bureau des uigwe	1898 : 2 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	1
64	Uigwe du dogam préposé aux funérailles de la reine Hyojeong	Bureau des uigwe	1905 : 9 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	4
65	Uigwe du dogam préposé aux salles dédiées à l'âme et au corps de la reine Hyojeong	Bureau des uigwe	1904 : 8 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	4
66	Uigwe du banquet (organisé en l'honneur de la 7 <sup>e</sup> année du règne de la reine Sinjeong)	Bureau des uigwe	1890 : 16 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	4
67	Uigwe du banquet royal (organisé en l'honneur de la 8 <sup>e</sup> année du règne de la reine Sinjeong)	Bureau des uigwe	1890 : 16 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	4
68	Uigwe du banquet royal (organisé en l'honneur de la 5 <sup>e</sup> année du règne du grand roi Yi)	Bureau des uigwe	1892 : 18 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Guangxu (période Joseon)	4
69	Uigwe du banquet royal (8 <sup>e</sup> session des vœux à la reine Myeongheon)	Bureau des uigwe	1901 : 5 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	4
70	Uigwe du banquet royal (organisé en l'honneur de la 5 <sup>e</sup> année du règne du grand roi Yi)	Bureau des uigwe	1901 : 5 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	4
71	Uigwe du banquet royal (banquet des anciens en l'honneur du grand roi Yi)	Bureau des uigwe	1902 : 6 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	4
72	Uigwe du banquet royal (organisé en l'honneur de la 6 <sup>e</sup> session des vœux au grand roi Yi)	Bureau des uigwe	1902 : 6 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (période Taehan)	4
73	Uigwe des jardins palatiaux	Compilé sur ordre du roi Jeongjo	1780 : 45 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Qianlong (période Joseon)	2
74	Uigwe de la construction de la forteresse de Hwaseong	Compilé sur ordre du roi	1800 : 5 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Jiaqing (période Joseon)	9

		Jeongjo		
75	Uigwe de l'intendance (Uigwe de la construction de la forteresse de Hwaseong)	Bureau des uigwe	1795 : 60 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Qianlong (période Joseon)	8
76	Uigwe du Yeongheung Bongung	Compilé sur ordre du roi Jeongjo	1795 : 60 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Qianlong (période Joseon)	1
77	Uigwe du Hamheung Bongung	Compilé sur ordre du roi Jeongjo	1795 : 60 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Qianlong (période Joseon)	1
78	Uigwe des hommages à l'autel impérial	Compilé sur ordre du roi Yeongjo	1764 : 29 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Qianlong (période Joseon)	1
79	Uigwe de l'autel impérial	Compilé sur ordre du roi Yeongjo	1747 : 12 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Qianlong (période Joseon)	2
80	Uigwe pour l'agrandissement de l'autel impérial	Compilé sur ordre du roi Yeongjo	1749 : 14 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Qianlong (période Joseon)	2
81	Uigwe du banquet royal (organisé en l'honneur de la 6 <sup>e</sup> année du règne de la reine Sunwon)	Bureau des uigwe	1849 : 29 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Daoguang (période Joseon)	4

Sous-total 81 titres - 167 volumes

1. Divers ouvrages

	Titre	Origine	Année d'édition	Nombre de volumes
1	Considérations littéraires; édition revue et augmentée	Park Yong-Dae et alii École de Park Jae-Sun	2 <sup>e</sup> année de l'ère Yunghui (empire de Corée)	51
2	Considérations littéraires : édition revue et augmentée (chapitres et errata - 252 volumes)	Park Yong-Dae et aliii	2 <sup>e</sup> année de l'ère Yunghui (empire de Corée)	48
3	Gazette du Tonhmungwan	Kim Kyung-Moon	13 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Tongzhi (royaume de Choson)	5
4	Grandes lignes de l'histoire des purges de lettrés de 1722	Gu Jun-Won	Règne de l'empereur Qing Daoguang (royaume de Choson)	7
5	Œuvres complètes du prince Yi Chung-Mu	Yi Sun-Shin	60 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Qianlong (royaume de Choson)	8
6	Enseignements de Maître Toegye (Yi Hwang)	Dosan Seowon	Règne de l'empereur Qing Yongzhen (royaume de Choson)	3
7	Complément à l'Histoire de l'Orient	Zhao Ting	3 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Shunzhi (royaume de Choson)	4
8	Aperçu historique (Lishǐ Tígāng)	Qǐ Yú	Règne de l'empereur Qing Qianlong (royaume de Choson)	14
9	Hwich□an Yo□sa (Mokchae Kasuk)	Hong Yo□-ha	Règne de l'empereur Qing Qianlong (royaume de Choson)	22
10	Enseignement de Gaeng Jang	Yi Bo-Gwon et alii	11 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Daoguang (royaume de Choson)	4
11	Gazette du Hongmungwan	Yi Ro-Ch'un) et alii	49 <sup>e</sup> année de règne de	1

			l'empereur Qing Qianlong (royaume de Choson)	
12	Vrai récit du prince Lim Chung-Min	Im Sun-Heon	16 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Guangxu (royaume de Choson)	3
13	Mohun Jibyo	Yun Eung-Dae et alii	11 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Daoguang (royaume de Choson)	3
14	Explications thématiques de Ji-Bong	Yi Su-Gwang	30 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Kangxi (royaume de Choson)	10
15	Gukjjo Bogam en 82 volumes	Cho In-Yöng et alii	28 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Daoguang (royaume de Choson)	26
16	Gukjjo Tonggi		Période Jeoson	10
17	Gijae Japki (6 volumes; manque le volume 4)	Park Tong-Yang Compilé par Park Nam-Gye	Période Jeoson	2
18	Divers récits sur le Pavillon de l'Est	Yi Jeong-Hyeong	Période Jeoson	4
19	Jogam	Jo Hyeon-Myeong	6 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Yongzheng (royaume de Choson)	11
20	Journal de Shěnyáng	Dōnggōngguān (fonctionnaire(s) du Palais de l'Est - titre de l'époque T'ang)	Période Jeoson	9
21	Enseignement de Don Hyo	Park Seung-Won	48 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Qianlong (royaume de Choson)	23
22	Enseignement de Sam Chung	Yi I-Deung	Période Jeoson	1
23	Chronique de Dongchun	Son Yo-Jwa	45 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Qianlong (royaume de Choson)	2
24	Vrai récit du prince Yo Mun-Jeong	Yi Deu-Gwon	7 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Jiaqing (royaume de Choson)	1
25	Gazette régionale		Règne de l'empereur Qing Guangxu (royaume de Choson)	74
26	Musin Sajeok		Période Jeoson	1
27	Récit des troubles de la 42 <sup>e</sup> année		Période Jeoson	1
28	Gyega Bilnok	U Seong-Jeong	Période Jeoson	2
29	Yöngnam Inmulgo	Ch'ae Hong-Won et alii	Période Jeoson	7
30	Hongjae Jeonseo	Roi Jeongjo	Règnes des empereurs Qing Jiaqing et Daoguang (royaume de Choson)	100
31	Dongmun Go Ryak	Sayeokkwan	30 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Daoguang (royaume de Choson)	35
32	Songja Daejeon	Song Si-Yeol	52 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Qianlong (royaume de Choson)	102

33	Uam-Jip	Song Si-Yeol	27 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Daoguang (royaume de Choson)	60
34	Chu□ngjo□ng Kyorin Chi	Kim Geon-So et alii	1 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Dongzhi (royaume de Choson)	3
35	Zijīng Biān	(So) Zhào Shànliáo	Période Jeoson	5
36	Jeongmyo Eoje	Roi Jeongjo	19 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Jiaqing (royaume de Choson)	22
37	Yölsöng Chijang	Hong Jae-Deung	23 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Qianlong (royaume de Choson)	14
38	Vrais récits militaires et politiques de l'époque sino-japonaise			10
39	Hui Yán			9
40	Bonjo Giryak	Gyeong Eo-Jae	Période Jeoson	17
41	Gangyeon Sehwa		Période Jeoson	80
42	Lexique	Kim Jin	Période Jeoson	18
43	Almanach du temps passé	Yi Man-Un	Période Jeoson	4
44	Koryo Kodo Jing	Han Chae-Yom	Période Jeoson	3
45	Dongmun-Seon	Seo Geo-Jeong et alii	Période Jeoson	54
46	Hyijoil-Sa	Yi Yeokkeun	5 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Dongzhi (royaume de Choson)	1
47	Punch'ung So□nallok	Yu -Jeong Compilation de Sin Yu-Han	Règne de l'empereur Qing Qianlong (royaume de Choson)	1
48	Gyeongse Bopyeon	Sin Ik-Song	Période Jeoson	9
49	Zuófēiānri Zuǎn	Epoque Ming : Zhèng Xuān; Epoque Qing : compilé par Jin Jin-Sin; École de Chin Yeon-Chi	Période Jeoson	4
50	Gūshù Póután	Epoque Ming : Li Mo	Période Jeoson	10
51	Dongso Mallok	Nam Ha-Jeong	Période Jeoson	2
52	Cheongya Manjip	Yi Hŭi-Gyŏm	Période Jeoson	10
53	Seongho Saseol	Yi Ik	Période Jeoson	4
54	Cheonggu		Période Jeoson	6
55	Pildong Lok		Période Jeoson	3
56	Bakssi Sun-chung Nok	Park Kyu-Seok	Période Jeoson	1
57	Aju Jamnok	Hong Jung-In	23 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Daoguang (royaume de Choson)	11
58	Dongsa Jibrak	Kim Tae-Gyeong; École de Eo Yun-Jeok	6 <sup>e</sup> année de l'ère Gwangmu (empire de Corée)	3
59	Gyeweonpilgyeong	Epoque de Silla : Choe Chiwon	14 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Daoguang (royaume de Choson)	4
60	Œuvres de Tiě Chéng et Lián Fāng	Yi Ryuk-Pyeon et alii	Période Jeoson	3
61	Nakjeondang Jip	Sin Ik-Song	Règne de l'empereur Qing Kangxi (royaume de Choson)	7
62	Œuvres des 6 ministres martyrs	Jo Yeonggi et alii	13 <sup>e</sup> année du règne de l'empereur Qing Daoguang (royaume de	3

			Choson)	
63	Chronologie du grand maître Sōng Yún	Seong Nam-Bung	Période Jeoson	1
64	Jiho Jib	(Prince) Lee Sun	6 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Xianfeng (royaume de Choson)	6
65	Jicheon Jib	Chweh Myeong-Gil	Période Jeoson	6
66	Ganyeok Jib	Chweh Rib	4 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Ming Chongzhen (royaume de Choson)	9
67	Yeonreo Jib	Compilation de Yi Geungik	Période Jeoson	17
68	Œuvres de Myeonam	Choi Ik-Hyun, compilé par Ch'oe Yong-Jo	Empire de Corée	23
69	Dictionnaire Daejeonhoetong; 3 <sup>e</sup> volume	Jo Doo-Soon et alii	4 <sup>e</sup> année de règne de l'empereur Qing Dongzhi (royaume de Choson)	1

Sous-total : 69 titres - 1038 volumes

Total : 150 titres - 1205 volumes